

# Preguntas frecuentes acerca de la vacuna contra el COVID-19

## En este documento

Acerca de la vacuna.....	1
Administración de la vacuna.....	3
Eficacia de la vacuna.....	5
Lo que debe esperar después de aplicarse la vacuna .....	6

## Acerca de la vacuna

### ¿Cómo funcionan las vacunas contra el COVID-19?

Las vacunas actúan junto con las defensas naturales de su organismo para que su cuerpo esté listo para combatir al virus en caso de que se exponga. A esto se le llama inmunidad. La vacuna contra el COVID-19 le enseña a su sistema inmunológico cómo identificar y combatir al virus que causa el COVID-19 y esto lo protege de las enfermedades causadas por el virus.

Para conocer más sobre cómo funcionan las vacunas, consulte:



[espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/different-vaccines/how-they-work.html](https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/different-vaccines/how-they-work.html)

### ¿Las vacunas pueden provocar que me dé COVID-19?



No. Ninguna de las vacunas contra el COVID-19 que se utilizan en la actualidad ni las que están en desarrollo en Estados Unidos contienen el virus vivo. Esto significa que una vacuna contra el COVID-19 no puede provocar que usted se enferme de COVID-19.

### ¿Son seguras las vacunas contra el COVID-19?



Las vacunas contra el COVID-19 son seguras y eficaces. Millones de personas en los Estados Unidos se han aplicado las vacunas contra el COVID-19, las cuales se sometieron al control de seguridad más intensivo en la historia de EE. UU. Antes de ser autorizadas para su uso, todas las vacunas contra el COVID-19 fueron probadas en estudios clínicos en los que participaron decenas de miles de personas para asegurarse de que las vacunas cumplan con las normas de seguridad y ofrezcan protección a los adultos de diferentes edades, razas y grupos étnicos. No hubo problemas graves de seguridad en los ensayos. Los Centros para el Control



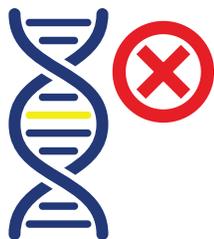
y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) y la Administración de Medicamentos y Alimentos (FDA, por sus siglas en inglés) continúan monitoreando las vacunas para asegurarse de que sean seguras.

### ¿Se pueden usar las vacunas contra el COVID-19 en niños?

El desarrollo de la vacuna contra el COVID-19 se ha enfocado en los adultos. La vacuna de Pfizer está autorizada para edades a partir de los 16 años. La vacuna de Moderna está actualmente autorizada para edades a partir de los 18 años. En este momento se están realizando estudios clínicos para garantizar que las vacunas sean seguras y eficaces para niños de edades a partir de los 12 años antes de autorizar su uso para este grupo.

### ¿Pueden alterar mi ADN las vacunas contra el COVID-19?

No. Las vacunas contra el COVID-19 no afectan ni interactúan de ninguna forma con nuestro ADN. El ARNm nunca entra en el núcleo de la célula, que es donde se encuentra nuestro ADN (material genético).



### ¿Cuáles son los ingredientes de las vacunas contra el COVID-19?

Las dos vacunas contra el COVID-19 que están disponibles actualmente en

Estados Unidos no contienen huevos, conservadores, ni látex.

Para obtener una lista completa de los ingredientes, consulte la hoja informativa para receptores y proveedores de cuidados de cada vacuna:

Hoja informativa para receptores y proveedores de cuidados sobre la autorización para el uso de emergencia



de la vacuna contra el COVID-19 de BioNTech (Pfizer): [www.fda.gov/media/144625/download](https://www.fda.gov/media/144625/download)

Hoja informativa para receptores y proveedores de cuidados sobre la autorización para el uso de emergencia



de la vacuna contra el COVID-19 de Moderna (Moderna): [www.fda.gov/media/144719/download](https://www.fda.gov/media/144719/download)

### ¿Pueden vacunarse contra el COVID-19 las personas que desean tener hijos en el futuro?



Sí. Las personas que deseen tener un embarazo en el futuro pueden aplicarse la vacuna contra el COVID-19 cuando esté disponible para ellas. De acuerdo con la información actual, los expertos en medicina consideran que es poco probable que las vacunas contra el COVID-19 presenten un riesgo a corto o largo plazo para las personas que desean embarazarse.

# Administración de la vacuna

## ¿Cuándo podré ponerme la vacuna?



Las vacunas contra el COVID-19 están llegando, pero el suministro es limitado. A pesar de que usted sea elegible para recibir la vacuna, es posible que no haya una dosis disponible en este momento. Se espera que las vacunas estén disponibles para todos hacia finales de 2021. Los gobiernos federal y estatal están supervisando la distribución de las vacunas. El estado de California ha desarrollado un plan de priorización para determinar quienes recibirán las vacunas y cuándo, debido al suministro limitado de vacunas.

Para obtener más información sobre el plan de prioridad y las actualizaciones sobre quiénes están

siendo vacunados en la actualidad, consulte: [covid19.ca.gov/es/vaccines/#When-can-I-get-vaccinated](https://covid19.ca.gov/es/vaccines/#When-can-I-get-vaccinated)



Regístrese en [sf.gov/vaccinenotify](https://sf.gov/vaccinenotify) para recibir una notificación cuando sea elegible para vacunarse contra el COVID-19.



## ¿Cómo puedo obtener la vacuna contra el COVID-19?

La mayoría de las personas recibirá la vacuna en uno de los sitios de vacunación de gran volumen que la Ciudad y los proveedores de servicios médicos locales están instalando en la actualidad. Las vacunas también se proporcionarán a través de ciertas clínicas y farmacias comunitarias y en sitios para el acceso a las vacunas en los vecindarios.

## ¿Cuántas dosis de la vacuna contra el COVID-19 se necesitan?



Las vacunas que están disponibles actualmente requieren de dos dosis con un periodo de 3 a 4 semanas entre cada una. La primera inyección ayuda a que su cuerpo identifique el virus y prepara su sistema inmunológico; la segunda inyección fortalece esa respuesta inmunológica.

## ¿Es eficaz la vacuna contra el COVID-19 si solamente me pongo una inyección?

Ponerse la segunda inyección hará que la vacuna sea más eficaz. Cuando la vacuna contra el COVID-19 esté disponible y usted reciba su primera inyección, recuerde programar su cita para la segunda dosis antes de salir del consultorio médico.



## ¿Cuánto cuesta la vacuna?



Nada. Las vacunas contra el COVID-19, incluyendo su administración, son gratuitas.

## ¿Podré escoger qué vacuna quiero que me pongan?

No. Usted recibirá la vacuna de acuerdo con la disponibilidad de su proveedor de servicios médicos. El Departamento de Salud Pública de San Francisco (SFPDH, por sus siglas en inglés) recomienda que usted se vacune contra el COVID-19 una vez que la vacuna esté disponible para usted.

## ¿Es obligatorio vacunarse?

No, no existe un requisito de vacunación obligatoria por parte de los gobiernos estatal o federal, pero le recomendamos que lo haga una vez que la vacuna esté disponible.

## ¿Debo hacerme una prueba de COVID-19 antes de ponerme la vacuna?



No, no es necesario que se haga una prueba de COVID-19 antes de vacunarse.

## Tengo alergias. ¿Debo ponerme la vacuna?

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades recomiendan que las personas que

tengan un historial de alergias severas que no estén relacionadas con vacunas o medicamentos inyectables, tales como alergias a alimentos, a mascotas, al veneno, al ambiente o al látex, se pongan la vacuna. Si usted ha tenido una reacción alérgica severa causada por alguno de los ingredientes de la vacuna ARNm contra el COVID-19, no debe ponerse ninguna de las vacunas ARNm contra el COVID-19 disponibles en la actualidad. Si presentó una reacción alérgica severa después de ponerse la primera dosis de la vacuna ARNm contra el COVID-19, los CDC recomiendan que no se ponga la segunda dosis.

## Si ya tuve COVID-19 y me recuperé, ¿todavía necesito vacunarme?

Sí. Debe vacunarse incluso si ya tuvo COVID-19. Aunque es posible que esté protegido a corto plazo después de haberse recuperado del COVID-19, aún no sabemos cuánto tiempo durará esta inmunidad.

## ¿Debo ponerme la vacuna si estoy embarazada o en periodo de lactancia?



Sí. Las personas embarazadas tienen un mayor riesgo de sufrir complicaciones causadas por la enfermedad COVID-19. Aún no hay resultados de estudios disponibles sobre la seguridad de las vacunas contra el COVID-19 en mujeres embarazadas. Sin embargo, los expertos

consideran que es poco probable que las vacunas representen un riesgo para la persona embarazada o para el feto. Las personas embarazadas pueden hablar con su proveedor de servicios médicos sobre su riesgo de contraer la enfermedad COVID-19 y los beneficios que obtendrían al ponerse la vacuna.

**¿Debo usar un cubrebocas y evitar el contacto cercano con otras personas incluso después de ponerme las dos inyecciones de la vacuna?**



Sí. Las primeras vacunas que han sido aprobadas en los Estados Unidos tienen aproximadamente un 95% de efectividad para prevenir la enfermedad por COVID-19. Sin embargo, no sabemos qué tanto previenen las infecciones que no causan síntomas. Esto significa que no sabemos qué tan común es que una persona que se haya vacunado sea portadora del virus y lo transmita a otras personas, incluidas aquellas que tienen un mayor riesgo de enfermarse gravemente o morir.

Por eso sigue siendo muy importante, para quienes están vacunados y para el resto de la población que aún espera sus vacunas, seguir utilizando todas las herramientas disponibles para ayudar a frenar esta pandemia:

- Use un cubrebocas que cubra su boca y nariz cuando se encuentre fuera de su hogar.

- Evite reunirse con otras personas.
- Evite estar al interior de lugares con personas que no viven con usted.
- Manténgase al menos a 6 pies de distancia de los demás.
- Lávese las manos con frecuencia después de tocar objetos compartidos o de tocarse la cara.

Estas herramientas, junto con la vacuna contra el COVID-19, ofrecen la mejor protección contra la enfermedad y la propagación de COVID-19.

## Eficacia de la vacuna

**¿Las vacunas funcionan diferente o tienen efectos secundarios distintos en personas de diversas edades, razas, sexos y otras diferencias?**

Los resultados de los estudios han demostrado que las vacunas son seguras y funcionan correctamente en personas de distintas edades, razas, géneros, grupos étnicos y afecciones médicas subyacentes.

**¿Cuánto tiempo toma desarrollar la inmunidad contra el COVID-19 después de ponerme la vacuna?**



Por lo general, el cuerpo tarda algunas semanas para desarrollar la inmunidad después de vacunarse. Eso significa

que es posible que usted se infecte con el virus que causa el COVID-19 justo antes o justo después de su inyección y que pueda enfermarse.

## ¿Cuánto tiempo dura la vacuna contra COVID-19?

Las investigaciones con respecto a este tema aún no se han completado. Las investigaciones adicionales nos brindarán más información sobre cuánto tiempo dura la inmunidad y será necesario que las personas se apliquen más dosis en el futuro.

## ¿Puedo contraer COVID-19 incluso después de ponerme la vacuna?

Es posible. A pesar de que ambas vacunas han demostrado ser altamente efectivas en prevenir que las personas se enfermen a causa del virus, usted puede contraer el COVID-19 y enfermarse incluso después de ponerse la vacuna. Sin embargo, no sabemos si la vacuna puede evitar que las personas propaguen el virus y aún no hemos vacunado a todos. Por ello, es importante que todos continuemos usando un cubrebocas que cubra su boca y nariz cuando se encuentren fuera de su hogar, evitemos reunirnos con otras personas, evitemos estar al interior de lugares con personas que no viven con nosotros, mantengamos al menos a 6 pies de los demás y que nos lavemos las manos con frecuencia después de tocar objetos compartidos o de tocarnos la cara.

# Lo que debe esperar después de aplicarse la vacuna

## ¿Cuáles son los efectos secundarios?



Las vacunas pueden causar efectos secundarios en algunas personas. Para la mayoría de las personas, estos efectos secundarios no durarán más de 1 a 3 días.

## Los posibles efectos secundarios incluyen:

En el brazo donde lo vacunaron:

- Dolor, enrojecimiento e inflamación

En el resto del cuerpo:

- Fiebre
- Escalofríos
- Dolor de cabeza
- Cansancio
- Dolor en las articulaciones y en el cuerpo

Para reducir el dolor y el malestar en la parte de su cuerpo donde lo vacunaron:

- Aplique una toalla húmeda y fría sobre el área
- Use o ejercite su brazo

Para reducir los síntomas, hable con su médico sobre tomar medicamentos que no requieren receta, como Tylenol o ibuprofeno.



Los efectos secundarios son un síntoma de que la vacuna está funcionando y le está enseñando a su cuerpo cómo combatir al COVID-19 en caso de que se exponga al virus. Esto NO significa que usted tiene COVID-19. La vacuna no puede causar la enfermedad COVID-19. Si tiene alguna pregunta acerca de su salud después de vacunarse, llame a su médico, enfermero, proveedor de servicios médicos o clínica.

## **¿La vacuna contra el COVID-19 causa efectos secundarios a largo plazo?**

Debido a que todas las vacunas contra el COVID-19 son nuevas, tomará algún tiempo y necesitaremos que más gente se vacune para conocer más acerca de los posibles efectos secundarios a largo plazo. Los CDC y la FDA seguirán monitoreando de cerca las vacunas para detectar cualquier problema de seguridad después de que estén autorizadas y en uso.

